

Para ter acesso às ligaduras de um dos compartimentos externos:

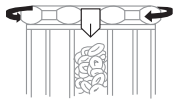


Figura A.

1. Gire a tampa no sentido horário até que a flecha vertical ao lado da tampa aponte para a cor desejada (Figura A).

2. Quando vista por cima, os dois orifícios coincidirão formando uma estrela sobre a cor desejada (Figura B).

3. Agite o carrossel como um saleiro para soltar as ligaduras.

4. Se desejado, gire a tampa no sentido anti-horário de 10° a 15° para fechar o compartimento após a utilização.

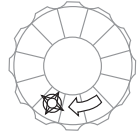


Figura B.

Para ter acesso às ligaduras do compartimento central maior:

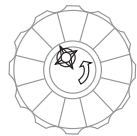


Figura C.

1. Gire a tampa no sentido anti-horário conforme indicado por uma pequena flecha até que dois círculos internos se encontrem e formem uma estrela (Figura C).

2. Agite o carrossel como um saleiro para soltar as ligaduras.

3. Após o uso, a tampa deve ser girada ao contrário (Figura D) de 10° a 15° para fechar o compartimento. (A estrela interna desaparecerá.)

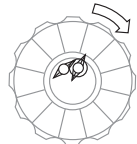


Figura D.

Nota: A tampa não deve ser removida para utilização ou recarga de ligaduras. Se, por alguma razão, a tampa for removida, certifique-se de que o disco de controle por baixo da tampa seja recolocado com as quatro pontas para baixo.

NOTA:

A TP Orthodontics, Inc. garante que seus produtos não têm defeitos em material e na mão-de-obra. A confiabilidade e o retorno a qualquer reclamação de defeito pelo consumidor será limitada à substituição do produto, ou por decisão da TPO, reembolsado ao preço de compra. Esta garantia se sobrepõe a qualquer outra garantia, expressa ou implícita, inclusive qualquer garantia implícita de mercado, adequação a propósitos particulares, ou em outro caso, e de quaisquer outras obrigações por parte da TPO. Outras garantias, que não as listadas acima, sob nenhuma circunstância a TPO se responsabilizará por qualquer perda, dano proveniente do uso ou mau uso dos produtos TPO.

Faça seu pedido online pelo www.tportho.com.

Para obtener las ligaduras de los compartimentos exteriores:

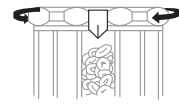


Figura A.

1. Rote la tapa en el sentido de las agujas del reloj hasta que la flecha o indicador vertical apunte hacia el color deseado (Figura A).

2. Al ver el carrousel desde arriba, las dos aperturas deberán coincidir formando una estrella en el color seleccionado. (Figura B).

3. Agite el dispensador como si fuera un salero para obtener las ligaduras.

4. Si lo desea, rote la tapa de 10 a 15 grados en contra del sentido de las agujas del reloj para cerrar el compartimento una vez que haya terminado.

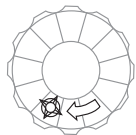


Figura B.

Para obtener ligaduras del compartimento grande del centro:



Figura C.

1. Rote la tapa en contra del sentido de las agujas del reloj como indica la pequeña flecha hasta que los dos círculos centrales se encuentren y formen una estrella (Figura C).

2. Agite el dispensador como un salero para obtener las ligaduras.

3. Una vez finalizado, la tapa puede ser rotada (Figura D) 10 o 15 grados para cerrar el compartimento. (La estrella en el centro desaparecerá.)

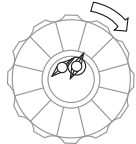


Figura D.

Nota: La tampa no debe ser retirada bajo ninguna circunstancia. Si por alguna razón la tampa es retirada, asegúrese que el disco de control que se encuentra por debajo de la tampa sea retirado con los cuatro agarraderos mirando hacia abajo.

ATENCIÓN:

TP Orthodontics, Inc. garantiza que todos sus productos están libres de defectos de material o de fabricación. La responsabilidad de TPO y el único remedio para el cliente en caso de reclamación se limitará a la reposición del producto en cuestión o, a la discreción de TPO o a un reembolso del producto. Esta garantía en lugar de otras está implícita e incluye cualquier garantía de comercialización, idónea para un particular propósito, o de otra obligación o responsabilidad por parte de TPO. Menos las garantías mencionadas en este mismo texto, TPO bajo ninguna circunstancia será responsable de pérdidas, daños, o gastos surgidos en conexión con el uso o incapacidad de uso de los productos.

Solicítelo en nuestra página Web www.tportho.com.

从外分隔间取出结扎圈：



Figure A.

1. 顺时针旋转盖子，直到盖子边上的垂直指向针指向所需要的颜色（如图A）。

2. 从结扎圈盒顶部看时，两个外部开口会在所选择的颜色上方形成星形（如图B）。

3. 象摇盐罐一样摇结扎圈盒，倒出结扎圈。

4. 如若需要，可在取出结扎圈后，把盖子逆时针旋转 10~15 度关闭分隔间。

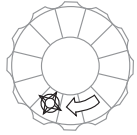


Figure B.

从内分隔间取出结扎圈：



Figure C.

1. 如小箭头所指示，逆时针旋转盖子直到内部的环汇合，形成星形（如图C）。

2. 象摇盐罐一样摇结扎圈盒，倒出结扎圈。

3. 取出结扎圈后，把盖子旋转 10~15 度（如图D）关闭分隔间。（内部的星形会消失）



Figure D.

注意：在取放结扎圈时，都不能移走盖子。因为某些原因如果移开盖子，请一定要把盖子下方的控制片放回原位，同时确保 4 个接线片的面朝下。

声明：

美国 TP 正畸公司 (TP Orthodontics, Inc.) 郑重承诺，本公司所有产品的材料和工艺均无任何问题。如买方对所购产品的质量存有异议，本公司仅限于提供换货处理，或经本公司确认后，提供全额退款处理。本条款取代任何具有明示或默认的所有承诺条款，包括用于商品销售的特殊说明。除上述责任外，由买方因产品使用或使用不当所造成的任何损失、损伤及连带损失，本公司均不负责赔偿。以上条款本公司保留最终解释权。

网上订购产品，敬请登录 www.tportho.com。

外側のコンパートメントからリガチャーにアクセスするためには：

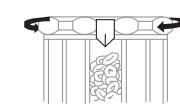


Figure A.

1. キャップポイントの側のパーティカルポイントが希望の色の部分にくるまで、時計回りにキャップを回転させます。(図A)

2. 上から見ると、2つの丸い口が、選択された色の上で一致して、4つの星のような形が見えるでしょう。(図B)

3. この状態でディスペンサーを振って、リガチャーゴムをパレットのようなものに出してください。

4. リガチャーゴムを出した後は上側のキャップを10°から15° 時計回りに回転させ、リガチャーゴムが不用意に出てこないように穴を閉じます。

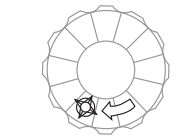


Figure B.

真ん中のコンパートメントからリガチャーゴムを出すには：



Figure C.

1. 2つの真ん中のコンパートメントにある丸い口が重なり合い、星のような形が見えるようになるまで、小さい矢印の通りにキャップを反時計回りに回転させます。(図C)

2. 丸い口が重なりあったところで、ディスペンサーを振って、リガチャーゴムをパレットのようなものに出します。

3. リガチャーゴムを出した後は上側のキャップを10°から15° 時計回りに回転させ、リガチャーゴムが不用意に出てこないように穴を閉じます。

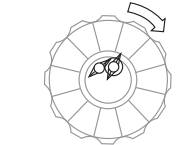


Figure D.

注：リガチャーゴムを出している最中、又はリガチャーゴムを補充している時に、キャップを取ってはいけません。何かの理由でキャップが外されている場合、キャップの下のコントロールディスクが、下に向いている4つのlugに置き換わるようにしてください。

注意：

TP Orthodontics, Inc. は、本契約に基づいて販売する製品はすべて、材料および仕上がりにおいて瑕疵がないことを保証するものとする。万一欠陥品と主張される場合におけるTPOの責任と顧客の唯一の改善措置は、製品の交換に制限されるものとし、あるいはTPOの裁量における購入金額の返金とする。この保証は、その他すべての明示または暗示の保証に代わるものとする。また、特定目的との適合性、TPO側の義務または責任の保証に代わるものとする。上記の保証以外では、いかなる事情においてもTPO製品の使用に関連した損害・損傷に関する責任をTPOは負わないものとする。

Order online at www.tportho.com.



Carousel Ligature Dispenser

Series 361 and 382



TP Orthodontics, Inc.
100 Center Plaza
La Porte, Indiana 46350-9672 USA

TPortho.com



Auth. EU Rep.
TP Orthodontics Europe
Fountain Ct.
12 Bruntcliffe Way
Morley, Leeds LS27 0JG UK

ENGLISH

To access ligatures from one of the outside compartments:

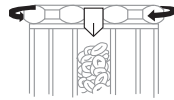


Figure A.

1. Rotate cap clockwise until vertical pointer on side of cap points to desired color (Figure A).
2. When viewed from top, the two outer openings will coincide forming a star over color selected (Figure B).

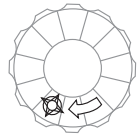


Figure B.

3. Shake dispenser like a salt shaker to release ligatures.
4. If desired, turn cap counterclockwise 10° to 15° to close compartment after dispensing.

To access ligatures from the large, center compartment:



Figure C.

1. Rotate cap counterclockwise as indicated by small arrow until two inner circles meet and form a star (Figure C).

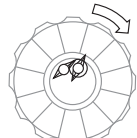


Figure D.

2. Shake the dispenser like a salt shaker to release the ligatures.
3. After dispensing, cap can be reversed (Figure D) 10° or 15° to close compartment. (Inner star will disappear.)

Note: Cap should not be removed for dispensing or loading ligatures. If for some reason the cap is removed, be sure the control disc underneath the cap is replaced with the four lugs facing downward.

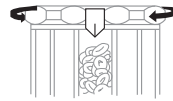
NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. warrants that its products are free from defects in materials and workmanship. TPO's liability and the customer's sole remedy in the event of any claimed defect shall be limited to replacement of the product, or at TPO's discretion, refund of the purchase price. This warranty is in lieu of any other warranties, express or implied, including any implied warranty of merchantability, fitness for a particular purpose, or otherwise, and of any other obligations or liability on TPO's part. Other than the warranties listed above, under no circumstances will TPO be liable for any loss, damages arising in connection with use, or inability to use, TPO's products.

Order online at www.tportho.com.

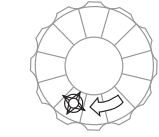
DUTCH

Om de ligaturen van het buitencompartiment toegankelijk te maken:



Afbeelding A.

1. Draai de kap met de klok mee tot dat het verticale aanwijzer ter hoogte van het gewenste kleur is (Afbeelding A).
2. Van bovenaan gezien maken de twee buitengaatjes een ster boven het gewenste kleur (Afbeelding B).



Afbeelding B.

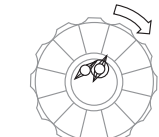
3. Schud het doseerbuis als een zoutstrooier om de ligaturen vrij te laten.
4. Als nodig, kan de kap enkele graden tegen de klok in worden gedraaid om het compartiment te sluiten.

Om de ligaturen van het grote centrale compartiment toegankelijk te maken:



Afbeelding C.

1. Draai de kap tegen de klok in (door het kleine pijltje aangegeven) tot dat de twee binnengaatjes een ster vormen (Afbeelding C).



Afbeelding D.

2. Schud het doseerbuis als een zoutstrooier om de ligaturen vrij te laten.
3. Na het vrijlaten kan de kap enkele graden terug worden gedraaid (Afbeelding D) om het compartiment te sluiten. (Ster zal verdwijnen.)

Nb: Kp hoort niet te worden verwijderd tijdens het vrijlaten of het laden van ligaturen. In het geval dat de kap toch verwijderd is, wees voorzichtig dat de controleschijf wordt teruggeplaatst met de vier verhoogde secties aan de onderkant.

BERICHTGEVING:

TP Orthodontics, Inc. geeft de garantie dat haar producten geen materiaal- of fabricagegebreken hebben. De aansprakelijkheid van TPO en de enige remedie die de klant in het geval van geclaimde gebreken heeft, is beperkt tot het vervangen van het product, of middels de discretionaire bevoegdheid van TPO, het terugbetalen van de aankoopprijs. Deze garantie komt in de plaats van andere garanties, expliciet of impliciet, inclusief stilstaande garanties van verkoopbaarheid, geschiktheid voor een bepaald doel, of anderszins, en iedere andere verplichting of aansprakelijkheid van TPO. Met uitzondering van de bovengenoemde garanties is TPO niet aansprakelijk voor verlies, geleden schade voortvloeiende uit het gebruik, of het onvermogen de producten van TPO te gebruiken.

Bestel online via www.tportho.com.

FRENCH

Pour accéder aux ligatures par l'un des compartiments extérieurs:

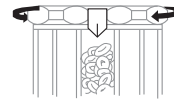


Figure A.

1. Tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pointeur sur le côté du couvercle pointe la couleur désirée. (figure A)

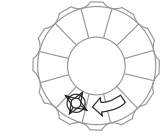


Figure B.

2. Quand vous regardez d'en haut les deux ouvertures doivent coïncider pour former une étoile sur la couleur sélectionnée. (figure B)
3. Agiter le carrousel comme une salière pour libérer les ligatures.
4. Si désiré, faire tourner le couvercle dans le sens contraire d'une aiguille d'une montre de 10° à 15° pour fermer le compartiment après utilisation.

Pour accéder aux ligatures par le large compartiment central:



Figure C.

1. Tourner le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre comme indiqué par la petite flèche jusqu'à ce que les deux cercles intérieurs se rencontrent et forme une étoile. (figure C)



Figure D.

2. Agiter le carrousel comme une salière pour libérer les ligatures.
3. Après utilisation le couvercle peut être retourné (figure D) de 10° à 15° pour fermer le compartiment. (L'étoile intérieure disparaîtra.)

Note: Le couvercle ne doit pas être enlevé pour attraper ou recharger des ligatures. Si pour une raison le couvercle est enlevé soyez sûr que le disque de contrôle sous le couvercle soit remplacé avec les 4 accroches tournées vers le bas.

NOTICE:

TP Orthodontics, Inc. garanti que ses produits ne présentent aucun défaut matériel et de fabrication. La responsabilité de TPO et l'unique voie de recours des clients dans le cas d'une réclamation qualité se limite au remplacement du produit ou, au remboursement du prix d'achat à la discrétion de TPO. Cette garantie fait lieu de garantie pour toutes les autres, explicites ou implicites, incluant la garantie implicite de valeur marchande, appliquée à un but particulier, et, ou sinon à toutes les obligations et responsabilité de TPO. A part les garanties citées ci-dessus, sous aucune autre circonstance TPO sera responsable en cas de perte, dégâts survenus lors de l'utilisation ou de l'incapacité à l'utilisation des produits TPO.

Commandez en ligne à www.tportho.com.

GERMAN

Um Ligaturen von einem der äußeren Fächer zu erreichen:

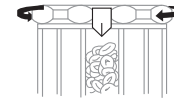


Bild A.

1. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn bis der Vertikalzeiger auf die Deckelseite der gewünschten Farbe zeigt (Bild A).

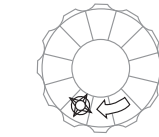


Bild B.

2. Von oben sehend, treffen die zwei äußeren Öffnungen zusammen um einen Stern für die gewählte Farbe zu formen (Bild B).
3. Schütteln Sie den Spender wie einen Salzstreuer, um die Ligaturen zu lösen.
4. Wenn benötigt, drehen Sie den Deckel 10° bis 15° gegen den Uhrzeigersinn um das Fach nach dem Spenden zu schliessen.

Um Ligaturen vom dem großen, mittleren Fach zu erreichen:



Bild C.

1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, wie mit dem kleinen Pfeil gezeigt, bis die 2 inneren Kreise zusammentreffen und einen Stern formen (Bild C).

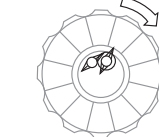


Bild D.

2. Schütteln Sie den Spender wie einen Salzstreuer, um die Ligaturen zu lösen.
3. Nach dem Spenden kann der Deckel 10 oder 15° gedreht werden, um das Fach zu schließen. (Der innere Stern wird verschwinden.)

Bitte beachten Sie: Entfernen Sie den Deckel nicht, um die Ligaturen zu lösen oder die Fächer nachzufüllen. Wenn der Deckel aus irgendeinem Grund entfernt wird, stellen Sie sicher, dass die Kontrollscheibe unter dem Deckel ersetzt wird, mit den 4 Ansätzen nach unten zeigend.

NOTIZ:

TP Orthodontics, Inc. garantiert, dass seine Produkte mangelfrei sind. TPO's alleinige Verantwortung im Falle von Mängelrügen beschränkt sich auf den Ersatz von Materialien oder die Gutschrift des Einkaufspreises. Die Gewährleistung steht anstelle von anderen möglichen Garantien oder Entschädigungen, ausdrücklich oder implizit, mit Berücksichtigung von gesetzlichen Gewährleistungen der Marktgänglichkeit, Tauglichkeit aus gewissem Grund oder jede andere Verpflichtung gegenüber TPO. Unter keinen Umständen wird TPO für den Verlust, Schäden, Folgekosten oder Nachfolgeschädigungen eintreten, die im Zusammenhang und im Gebrauch mit TPO Produkten entstanden sind.

Bestellen Sie Online unter www.tportho.com.

ITALIAN

Per accedere alle legature da uno dei compartimenti di uscita:

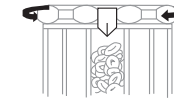


Figura A.

1. Girare il coperchio in senso orario fino a portare l'indicatore verticale in corrispondenza del coperchio del colore desiderato. (Figura A).

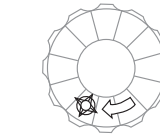


Figura B.

2. Quando viste dall'alto, le due aperture esterne coincidono con il colore scelto (Figura B).
3. Agitare il dispenser come una saliera per rilasciare le legature.
4. Se desiderato ruotare il coperchio in senso antiorario di 10° - 15° gradi per chiudere lo scompartimento dopo il prelievo.

Per accedere alle legature dal largo compartimento centrale:



Figura C.

1. Girare il coperchio in senso antiorario, come indicato da una piccola freccia, fino al punto in cui i due cerchi interni s'incontrano e formano una stella (Figura C).

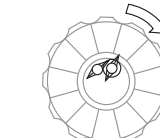


Figura D.

2. Agitare il dispenser come una saliera per rilasciare le legature.
3. Dopo l'utilizzo il coperchio può essere girato di 10° o 15° per chiudere il compartimento. (La stella interna scomparirà.)

Nota: Il coperchio non dovrebbe essere rimosso per dispensare o caricare le legature. Se per qualche ragione il coperchio dovesse essere rimosso, assicurarsi che il disco di controllo al di sotto del coperchio sia riposizionato con le quattro alette rivolte verso il basso.

NOTA:

TP Orthodontics, inc. garantisce che i suoi prodotti siano privi di difetti nei materiali e nella lavorazione. Tanto la responsabilità della TPO quanto la tutela del cliente nel caso di dichiarazione di difetti saranno limitate alla sostituzione del prodotto, o a discrezione della TPO, alla restituzione della somma spesa. Questa garanzia sostituisce altri tipi di garanzie, scritte o implicite, inclusa ogni altra garanzia di commercializzazione, idoneità ad uno scopo particolare, o di altro tipo, nonché qualsiasi obbligo o responsabilità da parte della TPO. Oltre le garanzie di cui sopra, la TPO non sarà responsabile in nessun caso per perdita, danni connessi all'utilizzo, o incapacità di usare i prodotti TPO.

Ordini Online al sito www.tportho.com.